第一次世界大战史

China需要全本请访问 www.ertongbook.com

K103

第一次世界大战史

(1914—1918年)

上　册

(苏) И. И. 罗斯图诺夫主编

钟　石译



上海译文出版社

K:43
1.2

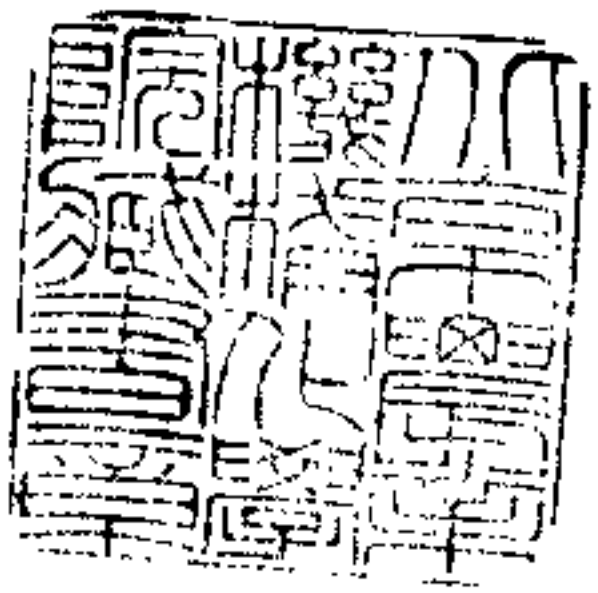
第一次世界大战史

(1914—1918年)

下　册

〔苏〕И. И. 罗斯图诺夫主编

钟　石译



上海译文出版社

China

ИСТОРИЯ ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ
1914—1918
ТОМ ПЕРВЫЙ
Издательство "Наука"
Москва 1975
根据苏联"科学"出版社1975年莫斯科版译出

第一次世界大战史

(1914—1918年)

上　册

〔苏〕 И. И. 罗斯图诺夫主编
钟　石　译

上海译文出版社出版
上海延安中路955弄14号
新华书店上海发行所发行
上海市商务印刷厂印刷

开本 850×1156　1/32　印张 15.5　插页 2　字数 352,000
1982年8月第1版　1982年8月第1次印刷
印数：1—22,500 册

书号：11188·23　　定价：(六)1.60元

China

ИСТОРИЯ ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ
1914—1918
ТОМ ВТОРОЙ
Издательство "Наука"
Москва 1975
根据苏联"科学"出版社1975年莫斯科版译出

第一次世界大战史

(1914—1918年)

下　册

(苏) И. И. 罗斯图诺夫主编
钟　石译

上海译文出版社出版
上海延安中路955弄14号
新华书店上海发行所发行
上海市商务印刷厂印刷

开本850×1156　1/32　印张20.625插页1　字数474,000
1982年8月第1版　1982年8月第1次印刷
印数：　1—25,800 册

书号：11188·24　定价：(六)2.05元

China需要全本请访问 www.ertongbook.com

出 版 者 的 话

《第一次世界大战史》原系苏联科学院和苏联国防部历史研究所编著，苏联历史学博士И. И. 罗斯图诺夫主编，由苏联“科学”出版社于1975年出版。本书分上下两册，上册着重分析大战前夕世界形势，大战的起源与准备过程，各交战国的政治、经济、外交和武装力量的对比，以及战争第一年的各次战役；下册主要叙述1915至1918年各条战线的大小战役，两大帝国主义集团的组合与分化，战争的结局和战后形势。这是一本论述范围较广、资料相当丰富的大战史。但必须指出，原编者标榜以马克思列宁主义观点来阐述第一次世界大战的历史，在战争的性质这个要害问题上却含糊其词，片面强调战争发动者德、奥的罪责，对沙皇俄国的罪行则避重就轻，甚至为它辩解。众所周知，第一次世界大战是帝国主义战争，是列强重新瓜分殖民地、争夺世界霸权的战争，作为主要交战国之一的沙皇俄国，它的罪行比其他国家有过之无不及。它积极鼓吹和参加这次战争，在欧洲力图控制巴尔干半岛，在亚洲则乘机夺取黑海出海口和远东殖民地…… 正如列宁所指出的：“沙皇政府比其他各国

China

更明显得无可比拟地表现了战争的反动性、掠夺性和奴役性。”① 因此，原编者为沙皇俄国开脱战争罪责是十分错误的，其目的只能是为今天苏联的扩张主义服务。

本书尽管存在以上问题，但由于它全面论述了第一次世界大战的始末，尤其是对各交战国的政治、外交活动和军事战略、战术叙述比较详尽，提供了较多的史料，仍有一定参考价值。原书有大量照片和地图，现择要选刊三十二幅，均按原图译制。书末附人名索引，供读者查对。

1981年 6 月

① 列宁：《社会主义与战争》，载《列宁选集》，人民出版社 1972 年版第 2 卷，第 702 页。

China

目　录

原序 ……1

绪论(И. И. 罗斯图诺夫) ……2

第一章　战争的起源(曾引用Д. В. 维尔日霍夫斯基的材料) ……32

1. 帝国主义是侵略与战争的根源(В.И.维诺格拉多夫)…32

帝国主义时代的基本特征(32)　帝国主义列强之间矛盾的激化(42)　帝国主义国家内部矛盾的加深(50)　军事政治同盟的形成(与 М. Н. 奥西波娃合写)(54)　战前的军事和经济准备(66)　军国主义和沙文主义的鼓噪(77)

2. 世界大战的先声 (В. И. 维诺格拉多夫)…… 85

世界大战的科学预见(85)　二十世纪初的国际危机与冲突(90)　反对军国主义和世界大战的威胁(100)

第二章　武装力量 ……107

1. 陆军 (Д. В. 维尔日霍夫斯基)……107

军队人数的扩充(107)　军队的人员配备制度(110)　编制和武器(113)　新的技术兵器(119)　指挥机关(126)　战斗训练和战役训练(128)

2. 海军 (Ф. С. 克里尼增) …… 144

海军军备竞赛(144)　舰种、兵器和武器(147)　组织和指挥(155)　人员配备制度(159)　战斗训练(162)

3. 军事理论(А. М. 阿格耶夫、Д. В. 维尔日霍夫斯基、В. П. 格鲁霍夫、Ф. С. 克里尼增)……167

China

德国的军事思想(167)　法国的军事思想(183)　美、英的"海上力量"论(190)　俄国的军事思想(194)

第三章　战争计划和战略展开……205

1．战争计划(Д. В. 维尔日霍夫斯基、Ф. С. 克里尼增)……205

三国同盟的战争计划(206)　协约国的战争计划(215)

2．七月危机 (Д. В. 维尔日霍夫斯基)……228

萨拉热窝的行刺(228)　奥地利的最后通牒(233)　发动战争(239)

3．陆军的展开 (Д. В. 维尔日霍夫斯基)……261

西欧战区(261)　东欧战区(270)　巴尔干战区(280)

4．海军的展开 (Ф. С. 克里尼增)……286

海战区(286)　德国海军(289)　英国海军(290)　法国海军(293)　奥匈海军(293)　俄国海军(295)　土耳其海军(298)

第四章　1914 年战局……302

1．西线战役 (Д. В. 维尔日霍夫斯基)……302

德军入侵比利时(302)　边境交战(307)　马恩河交战和埃纳河交战(320)　"向海跑"(331)　佛兰德交战(337)　转入阵地战(344)

2．东线战役 (И. И. 罗斯图诺夫)……346

东普鲁士战役(346)　加里西亚会战(360)　华沙—伊凡哥罗德战役(385)　罗兹战役(411)

3．其他战线的战役 (Д. В. 维尔日霍夫斯基)……421

土耳其参战(421)　高加索战线(429)　塞尔维亚境内的交战(437)　殖民地的军事行动(443)

4．海战区的军事行动 (Ф. С. 克里尼增) ……448

北海(448)　地中海(457)　德国巡洋舰在大洋交通线上的行动(459)　波罗的海(462)　黑海(467)

China需要全本请访问 www.ertongbook.com

地图

第一次世界大战前夕欧洲政治地图……63
交战双方的战争计划与兵力展开……210—211
第一次世界大战各战区……302—303
西欧战区 1914 年战区……305
1914 年 8 月 21—25 日的边境交战 ……309
1914 年 9 月 5—12 日的马恩河交战 ……320
东欧战区 1914 年战局……349
1914 年 8 月 4 (17) 日—9 月 1 (14) 日的东普鲁士战役 ……350
1914 年 8 月 6 (19)日—9 月 13 (26) 日的加里西亚会战 ……362
1914 年 9 月 15(28)日—10 月 26 日(11 月 8 日)的华沙—伊凡哥罗德战役 ……389
1914 年 10 月 29 日(11 月 11 日)—12 月 6 (19)日的罗兹战役 ……412
1914 年近东战区的战略展开 ……428
1914 年巴尔干战区的军事行动 ……439

目　录

第五章　1915 年战局 ……483

1. 各交战强国的状况和双方的计划……483

国际形势与国内形势(483)　协约国和中欧强国的战争计划(494)

2. 东线的战役……499

东普鲁士和喀尔巴阡山的冬季战役(499)　果尔利策战役(510)　波兰与波罗的海沿岸地区的夏季防御战役(520)　秋季战役与俄国战线的稳定(532)

3. 西线的战役……536

双方的态势、兵力和战役企图(536)　协约国军的春季攻势(542)　德军在伊普雷附近的进攻(548)　阿图瓦战役(550)　第一次尚蒂伊会议(554)　香巴尼和阿图瓦的秋季战役(556)

4. 其他战线上的战役……567

意大利战线(567)　巴尔干战线(571)　近东的军事行动(577)

5. 海战区的军事行动……583

北海(583)　地中海(591)　波罗的海(602)　黑海(615)

第六章　1916 年战局 ……626

1. 双方的计划……626

各参战国的军事政治状况(626)　中欧强国的计划(633)　协约国的计划(636)

2. 西线的战役……639
凡尔登战役(639)　索姆河战役(656)
3. 东线的战役……678
纳罗奇湖战役(678)　1916 年夏季西南方面军的攻势(679)　罗马尼亚战线的形成(700)
4. 其他战线上的战役……705
意大利战线(705)　萨洛尼卡战线(712)　高加索战线(717)　美索不达米亚战线(726)　叙利亚—巴勒斯坦战线(729)
5. 海战区的军事行动……730
北海(730)　地中海(754)　波罗的海(758)　黑海(773)
第七章　1917 年战局……791
1. 各交战强国的状况和双方的计划……791
战局开始前的协约国和德国集团(791)　双方的战略决心(795)　二月革命和战争问题(798)　美国参战(806)
2. 东线的战役……813
米塔瓦战役(813)　六月攻势(818)　里加战役(825)　伟大的十月社会主义革命与俄国退出战争(831)
3. 西线的战役……840
四月攻势(840)　英法联军具有局限目标的战役(852)　康布雷战役(860)
4. 其他战线上的战役……864
意大利战线上的军事行动(864)　萨洛尼卡战线上的军事行动(871)　近东的军事行动(874)
5. 海战区的军事行动……878
北海(878)　地中海(886)　波罗的海(890)

China

黑海(902)　俄国北方海战区(907)

第八章　1918 年战局…… 918

1. 双方的计划……918

军事政治形势(918)　中欧强国的计划(926)　协约国的计划(930)

2. 中欧强国对苏维埃俄国的干涉……936

布列斯特-里托夫斯克和谈(936)　东线和高加索战线恢复军事行动(945)　布列斯特和约(954)　德国占领者在基辅(958)

3. 德军在法国的进攻……962

在皮卡尔迪和佛兰德的进攻(964)　埃纳河畔的攻势(985)　马恩河攻势(995)

4. 协约国在西线的进攻与德国的失败 ……1002

"第二次马恩河战役"(1002)　亚眠战役和圣米耶尔战役(1008)　协约国的总攻和德国的投降(1019)

5. 德国的盟国投降 ……1033

萨洛尼卡战线(1033)　美索不达米亚战线和叙利亚—巴勒斯坦战线(1039)　意大利战线(1042)

6. 海战区军事行动的终结 ……1048

北海(1048)　地中海(1055)

结束语 …… 1060

人名索引 …… 1089

地图

东欧战区 1915 年战局……503

1915 年 4 月 19 日(5 月 2 日)—6 月 9(22)日的果尔利策战役…… 514

西欧战区1915—1916 年战局…… 541

1915—1917 年意大利战线的军事行动…… 568

1915—1916 年巴尔干战区的军事行动…… 572
1916 年 2 月 21 日—12 月 18 日的凡尔登战役……640
1916 年 7 月 1 日—11 月 18 日的索姆河战役…… 658
东欧战区 1916 年战局……685
1916 年夏季西南方面军的攻势…… 691
1916 年5月 31 日—6 月1日的日德兰交战。主力战斗… 738
1916—1917 年黑海的军事行动…… 775
东欧战区 1917 年战局……816
1917 年的六月攻势…… 821
西欧战区 1917 年战局。英、法军队的四月攻势…… 842
中欧强国对苏维埃俄国的干涉…… 947
西欧战区 1918 年战局……963
协约国最后进攻前双方的态势和计划。德军退却总线
路图……1023
1918 年巴尔干战区的军事行动…… 1034
第一次世界大战和伟大十月社会主义革命胜利后的欧
洲政治地图……1066—1067

原　序

本书用马克思列宁主义方法论的观点阐述 1914 至 1918 年第一次世界大战的历史。作者总结了前辈的劳动成果，并在吸取新资料的基础上研究了大战的起源与准备问题，揭示出这次大战的帝国主义性质。书中对各个陆战区和海战区的重大战事都作了论述与分析，着重研究武装力量和军事学术的发展以及政策和战略的相互联系。对展示大战的军事政治结局与经验教训，也用了一定的篇幅。本书由历史学博士 И. И. 罗斯图诺夫主编。

绪　论

第一次世界大战是一次意义重大的事件。在这以前的人类历史中，没有任何事件的规模与后果可以与之相比拟。战争持续了四年零三个月又十天(自 1914 年 8 月 1 日至 1918 年 11 月 11日)，席卷三十八个国家，其人口超过十五亿，即占地球上人类的四分之三。数百万装备最新式技术兵器的军队参加了军事行动，受战争动员的总人数达七千三百五十万。大战给人民群众带来了无穷无尽的灾难。死一千万（等于一千年间欧洲历次战争中死亡人数的总和)，伤二千万，这就是第一次世界大战流血的结果。仅各交战国直接用于战争的费用就达二千零八十亿美元，十倍于 1793 至 1907 年历次战争的总开支。这次大战对世界历史的整个进程产生了巨大影响，导致阶级斗争的尖锐化，使民族解放运动蓬勃发展，使伟大十月社会主义革命取得胜利的客观先决条件早日成熟。“第一次世界大战和十月革命为资本主义总危机奠定了基础”①。

第一次世界大战的历史引起了世界各国许多研究家的注意。国务活动家和社会活动家，历史学家和军事历史学家，文学家和政论家，经济学家和社会学家，无不为之著书论述。他们所撰写的大量文献，对于诸如 1914 至 1918 年大战的起源、结果与经验教训，大战对交战大国经济与社会政治生活的影响，每个参战国在大战中的作用，历次战役与军事学术的性质等基本问题，

① 《苏联共产党纲领》，1974 年莫斯科版，第 25 页。

都进行了分析和评价。现今研究第一次世界大战仍未失去其现实意义，因为它直接关系到解决当代生活中最尖锐的问题之一——战争与和平问题。生活在核武器时代的一代人，回顾过去是为了更好地了解现在。让这一代人知道，帝国主义者在二十世纪第二个十年中如何使人民遭到人类历史上的一场浩劫，也是有意义的。

1

苏联在十月革命胜利之后不久，便开始研究第一次世界大战史。这不仅是出于提供学术知识的目的，而且也是出于世界上第一个工农国家的实际需要。为了保卫社会主义祖国不受内外反革命的侵犯，必须建立一支苏维埃武装力量。这就必不可少地要从事军事历史经验的研究，以便把这些经验用于红军的建设和对武装干涉者与白匪的斗争。解决从理论上总结历次战争的经验、揭示军事学术发展的规律性这样一个绝对必要的课题，是苏联军事历史编纂学所肩负的使命。

苏联军事历史科学的产生，其中包括第一次世界大战史编纂学的产生，是与列宁的名字分不开的。列宁确定了这一学科在人民所需要的知识体系中的作用与地位，对研究具体的科学问题作出了巨大贡献。掌握以往战争的经验，就能更明确地理解军事学的发展趋势，更善于正确选择斗争的方式与方法。列宁说："如果昨天的经验教训没有使我们看到旧方法的不正确，那末我们今天就决不能学会用新方法来解决自己的任务。"① 然而军事历史并非军事建设实践所提问题的现成答案的汇编。列宁

① 列宁：《莫斯科省第七次党代表会议》，载《列宁全集》中文版第33卷，第71页。

China需要全本请访问 www.ertongbook.com